



Daikin Altherma split
de baja temperatura

Datos técnicos

EABH-D6V7 /

EABH-D9W7 /

EABX-D6V7 /

EABX-D9W7



EABH16DF6V7
EABH16DF9W7
EABX16DF6V7
EABX16DF9W7

CONTENIDO

EABH-D6V7 / EABH-D9W7 / EABX-D6V7 / EABX-D9W7

1	Características	4
	EABH-D9W7, EABH-D6V7	4
	EABX-D9W7, EABX-D6V7	5
2	Specifications	6
3	Datos eléctricos	14
	Datos eléctricos	14
4	Tabla de combinaciones	15
	Tabla de combinaciones	15
5	Planos de dimensiones	16
	Planos de dimensiones	16
6	Centro de gravedad	17
	Centro de gravedad	17
7	Diagramas de tuberías	18
	Diagramas de tuberías	18
8	Diagramas de cableado	19
	Notas y leyenda	19
	Circuito de control	20
	Suministro eléctrico, calentador de reserva	22
9	Diagramas de conexiones externas	23
	Diagramas de conexiones externas	23
10	Instalación	24
	Método de instalación	24
11	Límites de funcionamiento	25
	Límites de funcionamiento	25
12	Rendimiento hidráulico	26
	Unidad de caída de la presión estática	26

1 Características

1 - 1 EABH-D9W7, EABH-D6V7

Bomba de calor aire-agua de pared solo para calefacción ideal para casa de bajo consumo energético

- 1 > Unidad interior de montaje en pared
- > La PCI y los componentes hidráulicos están situados en la parte delantera para un fácil acceso
- > El diseño estilizado de la unidad combina con otros aparatos domésticos

- > Configuración rápida en 9 pasos gracias a un asistente con interfaz en color de alta resolución
- > Sistema de solo calefacción de eficiencia energética basado en tecnología de bomba de calor de aire a agua



Aplicación
Onecta
(opcional)

1 Características

1 - 2 EABX-D9W7, EABX-D6V7

Bomba de calor aire-agua reversible de pared ideal para casas de bajo consumo energético

- › Unidad interior de montaje en pared
- › La PCI y los componentes hidráulicos están situados en la parte delantera para un fácil acceso
- › El diseño estilizado de la unidad combina con otros aparatos domésticos
- › Configuración rápida en 9 pasos gracias a un asistente con interfaz en color de alta resolución
- › Para agua caliente, calefacción y refrigeración

1



Aplicación
Onecta
(opcional)

2 Specifications

EABH-D6V7

2

Especificaciones técnicas				EABH16D6V7	
Capacidad del calentador	Etapa 1		kW	2	
	Etapa 2		kW	2 or 4	
Consumo	Nom.		kW	0,21	
Carcasa	Color			Blanco + Negro	
	Material			Resina, metal laminado	
Dimensiones	Unit	Altura	mm	840	
		Width	mm	440	
		Depth	mm	390	
	Unidad con embalaje	Altura	mm	450	
		Anchura	mm	650	
	Profundidad	mm	1.016		
Peso	Unidad		kg	38,0	
	Unidad con embalaje		kg	42	
Embalaje	Material			Cartón_ / PP (bandas) / EPS	
	Peso		kg	4	
Bomba	Type			Grundfos UPMXL GEO 25-125 130 PWM	
	Nº de velocidades			PWM	
	Consumo		W	179	
Intercambiador de calor del lado del agua	Caudal de agua	Min.	l/min	20,0 (1)	
Vaso de expansión	Volumen		l	10	
	Presión máx. del agua		bar	3	
	Presión previa		bar	1	
Filtro de agua	Perforaciones de diámetro		mm	0,8	
	Material			Acero inoxidable / Plástico	
General	Supplier/Manu- facturer details	Nombre o marca comercial Name and address		Daikin Europe N.V. Daikin Europe N.V. - Zandvoordestraat 300, 8400 Oostende, Belgium	
Circuito del agua	Piping connections diameter		inch	G 1" (hembra)	
	Piping material			Cu	
	Diámetro interior de la tubería		inch	1-1/4"	
	Tubería		inch	1"	
	Válvula de seguridad		bar	3	
	Manómetro			Digital	
	Válvula de llenado/drenaje			No	
	Válvula de cierre interruptor de flujo			Sí	
	Válvula de purga de aire			Sí	
Circuito del agua	Volumen total de agua		l	2,2 (2)	
	Volumen mínimo de agua en el sistema I para refrigeración		l	20 (3)	
	Volumen mínimo de agua en el sistema I para calefacción		l	20 (3)	
Sound power level	Nom.		dB(A)	44,0 (4)	
Nivel de presión sonora	Nom.		dB(A)	30,0 (5)	
Límites de funcionamiento	Calefacción	Ambiente	Min.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
		Lado del agua	Min.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
	Indoor installation	Ambient	Min.	°CDB	5
			Max.	°CDB	35 (7)
	Refrigeración	Ambiente	Min.	°CDB	0 (6)
			Máx.	°CDB	0 (6)
		Lado del agua	Min.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
	Agua caliente sanitaria	Lado del agua	Min.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
Dispositivos de seguridad	Elemento 01			Disyuntor térmico.	

Especificaciones eléctricas				EABH16D6V7
Alimentación eléctrica	Nombre			Consulte la nota 9
	Límites de tensión	Min.	%	-10
		Máx.	%	10
Clase IP	IP			IP X0B

2 Specifications

EABH-D6V7, EABH-D9W7

Especificaciones eléctricas			EABH16D6V7	
Calentador eléctrico	Alimentación eléctrica	Nombre	6V3	
		Fase	1~ / 3~	
		Frecuencia	50 Hz	
	Current	Tensión	230 V	
		Corriente máxima de funcionamiento	A	26,0
		Zmáx. List	Ω	0,22
		Minimum Ssc value	El equipo cumple con la norma EN/IEC 61000-3-12	
Fusibles recomendados	A	20,000 (8)		
Conexiones de cableado	Cable de comunicaciones	Quantity	3	
		Observación	2,5 mm ²	
	Medidor eléctrico	Cantidad	2	
		Observación	Mínimo 0,75 mm ² (detección de impulsos 5 V de CC)	
	Suministro eléctrico de flujo de kWh preferente	Cantidad	Potencia: 2	
		Observación	Alimentación 6,3 A (Seleccione el diámetro y el tipo de acuerdo con la normativa nacional y local)	
	Bomba de agua caliente sanitaria	Cantidad	2	
		Observación	Mínimo 0,75 mm ² (entrada 2 A, continua 1 A)	
	Para la alimentación eléctrica del calentador de reserva	Quantity	Prewired	
	Para conectar con R6T	Cantidad	2	
		Observación	Mínimo 0,75 mm ²	
	Para la conexión con A3P	Cantidad	Depende del tipo de termostato / consulte el manual de instalación.	
		Observación	Tensión: 230V / Corriente máx. 100mA / Mín. 0,75mm ²	
	Para la conexión con M2S	Cantidad	2	
Observación		Tensión: 230V / Corriente máx. 100mA / Mín. 0,75mm ²		
Para conectar con el modelo	Cantidad	4		
	Observación	100 mA / mínimo: 0,75 mm ²		

- (1) El área de funcionamiento se amplía para reducir los caudales, solo en caso de que la unidad funcione solamente con la bomba de calor. (Sin arranque, sin calentador de reserva, sin desescarche). |
- (2) Tuberías y calentador de reserva incluidos; no incluye el vaso de expansión. |
- (3) Sin contar el volumen de agua en la unidad. Este volumen de agua mínimo es suficiente para la mayoría de las aplicaciones. Durante procesos críticos, puede que se necesite más agua. |
- (4) Medido con una caída de presión de 10 kPa en el sistema de calefacción con unas condiciones de funcionamiento de agua de salida de 47-55°C en una habitación con una temperatura ambiente de 20°C. BS/BH 7°C/6°. |
- (5) Valor medido en una cámara anecoica a 1 m de distancia de la unidad. Es un valor relativo que depende de la distancia y el entorno acústico. La presión sonora se mide con una caída de presión de 10 kPa en el sist. de calef. con unas condiciones de func. de agua de salida de 47-55°C en una habitación con una temp. ambiente de 20°C. |
- (6) Consulte los límites de funcionamiento de la unidad. |
- (7) En función del modo de funcionamiento; consulte el manual de instalación. |
- (8) 4 polos 20 A curva 400 V clase de desconexión C (consulte el diagrama de cableado) |
- (9) La alimentación eléctrica del hidrokít mencionado anteriormente es únicamente para el calentador de reserva. La caja de interruptores y la bomba de la caja hidráulica se alimentan a través de la unidad exterior. El depósito de agua caliente doméstica opcional tiene una alimentación eléctrica independiente.

Especificaciones técnicas			EABH16D9W7	
Capacidad del calentador	Etapa 1	kW	3	
	Etapa 2	kW	máx. 6 kW	
Consumo	Nom.	kW	0,21	
Carcasa	Color	Blanco + Negro		
	Material	Resina, metal laminado		
Dimensiones	Unit	Altura	mm	840
		Width	mm	440
		Depth	mm	390
	Unidad con embalaje	Altura	mm	450
		Anchura	mm	650
		Profundidad	mm	1.016
Peso	Unidad	kg	38,0	
	Unidad con embalaje	kg	42	
Embalaje	Material	Cartón_ / PP (bandas) / EPS		
	Peso	kg	4	
Bomba	Type	Grundfos UPMXL GEO 25-125 130 PWM		
	Nº de velocidades	PWM		
	Consumo	W	179	
Intercambiador de calor del lado del agua	Caudal de agua	Mín.	l/min	20,0 (1)

2 Specifications

EABH-D9W7

2

Especificaciones técnicas				EABH16D9W7	
Vaso de expansión	Volumen		l	10	
	Presión máx. del agua		bar	3	
	Presión previa		bar	1	
Filtro de agua	Perforaciones de diámetro		mm	0,8	
	Material			Acero inoxidable / Plástico	
General	Supplier/	Nombre o marca comercial		Daikin Europe N.V.	
	Manu- facturer details	Name and address		Daikin Europe N.V. - Zandvoordestraat 300, 8400 Oostende, Belgium	
Circuito del agua	Piping connections diameter		inch	G 1" (hembra)	
	Piping material			Cu	
	Diámetro interior de la tubería		inch	1-1/4"	
	Tubería		inch	1"	
	Válvula de seguridad		bar	3	
	Manómetro			Digital	
	Válvula de llenado/drenaje			No	
	Válvula de cierre			Sí	
	interruptor de flujo			Sí	
	Válvula de purga de aire			Sí	
Circuito del agua	Volumen total de agua		l	2,2 (2)	
	Volumen mínimo de agua en el sistema I para refrigeración		l	20 (3)	
	Volumen mínimo de agua en el sistema I para calefacción		l	20 (3)	
Sound power level	Nom.		dB(A)	44,0 (4)	
Nivel de presión sonora	Nom.		dB(A)	30,0 (5)	
Límites de funcionamiento	Calefacción	Ambiente	Mín.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
		Lado del agua	Mín.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
	Indoor installation	Ambient	Mín.	°CDB	5
			Máx.	°CDB	35 (7)
	Refrigeración	Ambiente	Mín.	°CDB	0 (6)
			Máx.	°CDB	0 (6)
		Lado del agua	Mín.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
	Agua caliente sanitaria	Lado del agua	Mín.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
Dispositivos de seguridad	Elemento 01			Disyuntor térmico.	

Especificaciones eléctricas				EABH16D9W7	
Alimentación eléctrica	Nombre			Consulte la nota 9	
	Límites de tensión	Mín.	%	-10	
		Máx.	%	10	
Clase IP	IP			IP X0B	
Calentador eléctrico	Alimentación eléctrica	Nombre		9W	
		Fase		3	
	Frecuencia		Hz	50	
	Tensión		V	400	
	Current	Corriente máxima de funcionamiento		A	13,0
	Fusibles recomendados		A		20,000 (8)

2 Specifications

EABH-D9W7, EABX-D6V7

Especificaciones eléctricas			EABH16D9W7
Conexiones de cableado	Cable de comunicaciones	Quantity	3
		Observación	2,5 mm ²
Medidor eléctrico		Cantidad	2
		Observación	Mínimo 0,75 mm ² (detección de impulsos 5 V de CC)
Suministro eléctrico de flujo de kWh preferente		Cantidad	Potencia: 2
		Observación	Alimentación 6,3 A (Seleccione el diámetro y el tipo de acuerdo con la normativa nacional y local)
Bomba de agua caliente sanitaria		Cantidad	2
		Observación	Mínimo 0,75 mm ² (entrada 2 A, continua 1 A)
Para la alimentación eléctrica del calentador de reserva		Quantity	Prewired
Para conectar con R6T		Cantidad	2
		Observación	Mínimo 0,75 mm ²
Para la conexión con A3P		Cantidad	Depende del tipo de termostato / consulte el manual de instalación.
		Observación	Tensión: 230V / Corriente máx. 100mA / Mín. 0,75mm ²
Para la conexión con M2S		Cantidad	2
		Observación	Tensión: 230V / Corriente máx. 100mA / Mín. 0,75mm ²
Para conectar con el modelo		Cantidad	4
		Observación	100 mA / mínimo: 0,75 mm ²

- (1) El área de funcionamiento se amplía para reducir los caudales, solo en caso de que la unidad funcione solamente con la bomba de calor. (Sin arranque, sin calentador de reserva, sin desescarche). |
- (2) Tuberías y calentador de reserva incluidos; no incluye el vaso de expansión. |
- (3) Sin contar el volumen de agua en la unidad. Este volumen de agua mínimo es suficiente para la mayoría de las aplicaciones. Durante procesos críticos, puede que se necesite más agua. |
- (4) Medido con una caída de presión de 10 kPa en el sistema de calefacción con unas condiciones de funcionamiento de agua de salida de 47-55°C en una habitación con una temperatura ambiente de 20°C. BS/BH 7°C/6°. |
- (5) Valor medido en una cámara anecoica a 1 m de distancia de la unidad. Es un valor relativo que depende de la distancia y el entorno acústico. La presión sonora se mide con una caída de presión de 10 kPa en el sist. de calef. con unas condiciones de func. de agua de salida de 47-55°C en una habitación con una temp. ambiente de 20°C. |
- (6) Consulte los límites de funcionamiento de la unidad. |
- (7) En función del modo de funcionamiento; consulte el manual de instalación. |
- (8) 4 polos 20 A curva 400 V clase de desconexión C (consulte el diagrama de cableado) |
- (9) La alimentación eléctrica del hidrokít mencionado anteriormente es únicamente para el calentador de reserva. La caja de interruptores y la bomba de la caja hidráulica se alimentan a través de la unidad exterior. El depósito de agua caliente doméstica opcional tiene una alimentación eléctrica independiente.

Especificaciones técnicas			EABX16D6V7	
Capacidad del calentador	Etapa 1	kW	2	
	Etapa 2	kW	2 or 4	
Consumo	Nom.	kW	0,21	
Carcasa	Color		Blanco + Negro	
	Material		Resina, metal laminado	
Dimensiones	Unit	Altura	mm	840
		Width	mm	440
		Depth	mm	390
	Unidad con embalaje	Altura	mm	450
		Anchura	mm	650
	Profundidad	mm	1.016	
Peso	Unidad	kg	38,0	
	Unidad con embalaje	kg	42	
Embalaje	Material		Cartón_ / PP (bandas) / EPS	
	Peso	kg	4	
Bomba	Type		Grundfos UPMXL GEO 25-125 130 PWM	
	Nº de velocidades		PWM	
	Consumo	W	179	
Intercambiador de calor del lado del agua	Caudal de agua	l/min	20,0 (1)	
	Vaso de expansión	Volumen	l	10
Filtro de agua		Presión máx. del agua	bar	3
		Presión previa	bar	1
		Perforaciones de diámetro	mm	0,8
General		Material	Acero inoxidable / Plástico	
	Supplier/Manufacturer details	Nombre o marca comercial Name and address	Daikin Europe N.V. Daikin Europe N.V. - Zandvoordestraat 300, 8400 Oostende, Belgium	

2 Specifications

EABX-D6V7

2

Especificaciones técnicas				EABX16D6V7	
Círculo del agua	Piping connections diameter		inch	G 1" (hembra)	
	Piping material			Cu	
	Diámetro interior de la tubería		inch	1-1/4"	
	Tubería		inch	1"	
	Válvula de seguridad		bar	3	
	Manómetro			Digital	
	Válvula de llenado/drenaje			No	
	Válvula de cierre			Sí	
	interruptor de flujo			Sí	
Válvula de purga de aire			Sí		
Círculo del agua	Volumen total de agua		l	2,2 (2)	
	Volumen mínimo de agua en el sistema l para refrigeración			20 (3)	
	Volumen mínimo de agua en el sistema l para calefacción			20 (3)	
Sound power level	Nom.		dB(A)	44,0 (4)	
Nivel de presión sonora	Nom.		dB(A)	30,0 (5)	
Límites de funcionamiento	Calefacción	Ambiente	Mín.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
		Lado del agua	Mín.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
	Indoor installation	Ambiente	Mín.	°CDB	5
			Máx.	°CDB	35 (7)
	Refrigeración	Ambiente	Mín.	°CDB	0 (6)
			Máx.	°CDB	0 (6)
		Lado del agua	Mín.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
	Agua caliente sanitaria	Lado del agua	Mín.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
Dispositivos de seguridad	Elemento 01			Disyuntor térmico.	

Especificaciones eléctricas				EABX16D6V7		
Alimentación eléctrica	Nombre			Consulte la nota 9		
	Límites de tensión	Mín.	%	-10		
		Máx.	%	10		
Clase IP	IP			IP X0B		
Calentador eléctrico	Alimentación eléctrica	Nombre		6V3		
		Fase		1~ / 3~		
		Frecuencia	Hz	50		
		Tensión	V	230		
	Current	Corriente máxima de funcionamiento		A	26,0	
		Z _{máx.}	List	Ω	0,22	
	Minimum Ssc value		El equipo cumple con la norma EN/IEC 61000-3-12			
	Fusibles recomendados		A	20,000 (8)		

2 Specifications

EABX-D6V7, EABX-D9W7

Especificaciones eléctricas			EABX16D6V7
Conexiones de cableado	Cable de comunicaciones	Quantity	3
		Observación	2,5 mm ²
Medidor eléctrico		Cantidad	2
		Observación	Mínimo 0,75 mm ² (detección de impulsos 5 V de CC)
Suministro eléctrico de flujo de kWh preferente		Cantidad	Potencia: 2
		Observación	Alimentación 6,3 A (Seleccione el diámetro y el tipo de acuerdo con la normativa nacional y local)
Bomba de agua caliente sanitaria		Cantidad	2
		Observación	Mínimo 0,75 mm ² (entrada 2 A, continua 1 A)
Para la alimentación eléctrica del calentador de reserva		Quantity	Prewired
Para conectar con R6T		Cantidad	2
		Observación	Mínimo 0,75 mm ²
Para la conexión con A3P		Cantidad	Depende del tipo de termostato / consulte el manual de instalación.
		Observación	Tensión: 230V / Corriente máx. 100mA / Mín. 0,75mm ²
Para la conexión con M2S		Cantidad	2
		Observación	Tensión: 230V / Corriente máx. 100mA / Mín. 0,75mm ²
Para conectar con el modelo		Cantidad	4
		Observación	100 mA / mínimo: 0,75 mm ²

- (1) El área de funcionamiento se amplía para reducir los caudales, solo en caso de que la unidad funcione solamente con la bomba de calor. (Sin arranque, sin calentador de reserva, sin desescarche). |
- (2) Tuberías y calentador de reserva incluidos; no incluye el vaso de expansión. |
- (3) Sin contar el volumen de agua en la unidad. Este volumen de agua mínimo es suficiente para la mayoría de las aplicaciones. Durante procesos críticos, puede que se necesite más agua. |
- (4) Medido con una caída de presión de 10 kPa en el sistema de calefacción con unas condiciones de funcionamiento de agua de salida de 47-55°C en una habitación con una temperatura ambiente de 20°C. BS/ BH 7°C/6°. |
- (5) Valor medido en una cámara anecoica a 1 m de distancia de la unidad. Es un valor relativo que depende de la distancia y el entorno acústico. La presión sonora se mide con una caída de presión de 10 kPa en el sist. de calef. con unas condiciones de func. de agua de salida de 47-55°C en una habitación con una temp. ambiente de 20°C. |
- (6) Consulte los límites de funcionamiento de la unidad. |
- (7) En función del modo de funcionamiento; consulte el manual de instalación. |
- (8) 4 polos 20 A curva 400 V clase de desconexión C (consulte el diagrama de cableado) |
- (9) La alimentación eléctrica del hidrokít mencionado anteriormente es únicamente para el calentador de reserva. La caja de interruptores y la bomba de la caja hidráulica se alimentan a través de la unidad exterior. El depósito de agua caliente doméstica opcional tiene una alimentación eléctrica independiente.

Especificaciones técnicas			EABX16D9W7	
Capacidad del calentador	Etapa 1	kW	3	
	Etapa 2	kW	máx. 6 kW	
Consumo	Nom.	kW	0,21	
Carcasa	Color		Blanco + Negro	
	Material		Resina, metal laminado	
Dimensiones	Unit	Altura	mm	840
		Width	mm	440
		Depth	mm	390
	Unidad con embalaje	Altura	mm	450
		Anchura	mm	650
		Profundidad	mm	1.016
Peso	Unidad	kg	38,0	
	Unidad con embalaje	kg	42	
Embalaje	Material		Cartón_ / PP (bandas) / EPS	
	Peso	kg	4	
Bomba	Type		Grundfos UPMXL GEO 25-125 130 PWM	
	Nº de velocidades		PWM	
	Consumo	W	179	
Intercambiador de calor del lado del agua	Caudal de agua	Min.	l/min	20,0 (1)
	Vaso de expansión	Volumen	l	10
Filtro de agua		Presión máx. del agua	bar	3
		Presión previa	bar	1
		Perforaciones de diámetro	mm	0,8
General		Material		Acero inoxidable / Plástico
	Supplier/ Manu- facturer details	Nombre o marca comercial		Daikin Europe N.V.
		Name and address		Daikin Europe N.V. - Zandvoordestraat 300, 8400 Oostende, Belgium

2 Specifications

EABX-D9W7

2

Especificaciones técnicas				EABX16D9W7	
Círculo del agua	Piping connections diameter		inch	G 1" (hembra)	
	Piping material			Cu	
	Diámetro interior de la tubería		inch	1-1/4"	
	Tubería		inch	1"	
	Válvula de seguridad		bar	3	
	Manómetro			Digital	
	Válvula de llenado/drenaje			No	
	Válvula de cierre			Sí	
	interruptor de flujo			Sí	
Válvula de purga de aire			Sí		
Círculo del agua	Volumen total de agua		l	2,2 (2)	
	Volumen mínimo de agua en el sistema l para refrigeración			20 (3)	
	Volumen mínimo de agua en el sistema l para calefacción			20 (3)	
Sound power level	Nom.		dB(A)	44,0 (4)	
Nivel de presión sonora	Nom.		dB(A)	30,0 (5)	
Límites de funcionamiento	Calefacción	Ambiente	Mín.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
		Lado del agua	Mín.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
	Indoor installation	Ambiente	Mín.	°CDB	5
			Max.	°CDB	35 (7)
	Refrigeración	Ambiente	Mín.	°CDB	0 (6)
			Máx.	°CDB	0 (6)
		Lado del agua	Mín.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
	Agua caliente sanitaria	Lado del agua	Mín.	°C	0 (6)
			Máx.	°C	0 (6)
Dispositivos de seguridad	Elemento 01			Disyuntor térmico.	

Especificaciones eléctricas				EABX16D9W7	
Alimentación eléctrica	Nombre			Consulte la nota 9	
	Límites de tensión	Mín.	%	-10	
		Máx.	%	10	
Clase IP	IP			IP X0B	
Calentador eléctrico	Alimentación eléctrica	Nombre		9W	
		Fase		3	
	Frecuencia	Hz		50	
		Tensión		V	
	Current	Corriente máxima de funcionamiento		A	
				13,0	
Fusibles recomendados	A			20,000 (8)	

2 Specifications

EABX-D9W7

Especificaciones eléctricas		EABX16D9W7
Conexiones de cableado	Cable de comunicaciones	Quantity 3
	Observación	2,5 mm ²
Medidor eléctrico	Cantidad	2
	Observación	Mínimo 0,75 mm ² (detección de impulsos 5 V de CC)
Suministro eléctrico de flujo de kWh preferente	Cantidad	Potencia: 2
	Observación	Alimentación 6,3 A (Seleccione el diámetro y el tipo de acuerdo con la normativa nacional y local)
Bomba de agua caliente sanitaria	Cantidad	2
	Observación	Mínimo 0,75 mm ² (entrada 2 A, continua 1 A)
Para la alimentación eléctrica del calentador de reserva	Quantity	Prewired
Para conectar con R6T	Cantidad	2
	Observación	Mínimo 0,75 mm ²
Para la conexión con A3P	Cantidad	Depende del tipo de termostato / consulte el manual de instalación.
	Observación	Tensión: 230V / Corriente máx. 100mA / Mín. 075mm ²
Para la conexión con M2S	Cantidad	2
	Observación	Tensión: 230V / Corriente máx. 100mA / Mín. 075mm ²
Para conectar con el modelo	Cantidad	4
	Observación	100 mA / mínimo: 075 mm ²

(1) El área de funcionamiento se amplía para reducir los caudales, solo en caso de que la unidad funcione solamente con la bomba de calor. (Sin arranque, sin calentador de reserva, sin desescarche). |

(2) Tuberías y calentador de reserva incluidos; no incluye el vaso de expansión. |

(3) Sin contar el volumen de agua en la unidad. Este volumen de agua mínimo es suficiente para la mayoría de las aplicaciones. Durante procesos críticos, puede que se necesite más agua. |

(4) Medido con una caída de presión de 10 kPa en el sistema de calefacción con unas condiciones de funcionamiento de agua de salida de 47-55°C en una habitación con una temperatura ambiente de 20°C. BS/BH 7°C/6°. |

(5) Valor medido en una cámara anecoica a 1 m de distancia de la unidad. Es un valor relativo que depende de la distancia y el entorno acústico. La presión sonora se mide con una caída de presión de 10 kPa en el sist. de calef. con unas condiciones de func. de agua de salida de 47-55°C en una habitación con una temp. ambiente de 20°C. |

(6) Consulte los límites de funcionamiento de la unidad. |

(7) En función del modo de funcionamiento; consulte el manual de instalación. |

(8) 4 polos 20 A curva 400 V clase de desconexión C (consulte el diagrama de cableado) |

(9) La alimentación eléctrica del hidrokít mencionado anteriormente es únicamente para el calentador de reserva. La caja de interruptores y la bomba de la caja hidráulica se alimentan a través de la unidad exterior. El depósito de agua caliente doméstica opcional tiene una alimentación eléctrica independiente.

3 Datos eléctricos

3 - 1 Datos eléctricos

3

- EABH-D6V7
- EABH-D9W7
- EABX-D6V7
- EABX-D9W7
- EAVH-D6V7
- EAVH-D9W7
- EAVH-UD6V7
- EAVX-D6V7
- EAVX-D9W7
- EAVZ-D6V7

* Especificación del medidor eléctrico

- Contacto sin tensión/tipo medidor de pulsos para detección de 5 V CC por la PCB.
- Número posible de pulsos
 - 0.1 pulsos/kWh
 - 1 pulsos/kWh
 - 10 pulsos/kWh
 - 100 pulsos/kWh
 - 1000 pulsos/kWh
- Duración del pulso
 - Tiempo mínimo de encendido: 40ms
 - Tiempo mínimo de APAGADO: 100ms
- Tipo de medición (en función de la instalación)
 - Medidor de CA monofásico
 - Medidor de CA trifásico
 - Cargas equilibradas
 - Medidor de CA trifásico
 - Cargas no equilibradas

* Instrucciones de instalación del medidor eléctrico

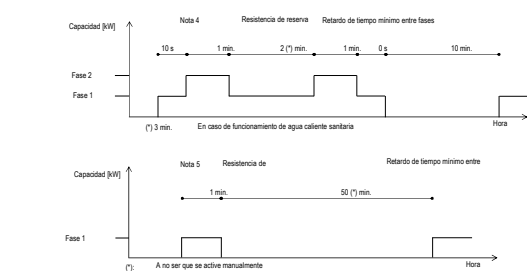
- El instalador es responsable de medir el consumo total con medidores eléctricos (la combinación de medición y estimación no está permitida).
- Número necesario de medidores eléctricos

Tipo de unidad exterior		EPGA(11/14/16)DAV3*					
		EAB(H/X)16D(A/F)*			EAV(H/X/Z)16S*DA*		
Tipo de unidad interior		Tipo de resistencia de reserva		6V		9W	
Suministro eléctrico de la resistencia de reserva		1~ 230V	3~ 230V	3~ 400V	1~ 230V	3~ 230V	3~ 400V
Configuración de la resistencia de reserva		2 / 4 / 6 kW	6 kW	3 / 6 / 9 kW	2 / 4 / 6 kW	6 kW	3 / 6 / 9 kW
Suministro eléctrico de flujo de kWh normal							
Tipo de medidor eléctrico	1~	1	-	-	1	-	-
	3~ equilibrada	-	-	-	-	-	-
	3~ desequilibrada	-	1	1	-	1	1
Suministro eléctrico de flujo de kWh preferente de la unidad							
Tipo de medidor eléctrico	1~	2	1	1	2	1	1
	3~ equilibrada	-	-	-	-	-	-
	3~ desequilibrada	-	1	1	-	1	1

4D121013B

- EABH-D6V7
- EABH-D9W7
- EABX-D6V7
- EABX-D9W7

Especificaciones eléctricas de las resistencias de reserva y las resistencias de refuerzo													
Resistencia de reserva		Tipo		6V						9W			
				2-4		2-6		24 (en caso de emergencia: 2-6)		3-6		3-9	
Ajuste de capacidad		kW		2	2	2	2	1	2	2	2	2	2
Fase de capacidad		kW		2	2	2	2	1	2	2	2	2	2
Fase de capacidad 1		kW		4	6	4	6	-	6	9	6	9	9
Fase de capacidad 2		kW		4	6	4	6	-	6	9	6	9	9
Retardo de tiempo mínimo entre fases													
Suministro eléctrico		Fase		1~						3~			
(1)		Frecuencia		50						50			
Corriente de funcionamiento nominal		A		230 +10%						400 +10%			
Zmax (resistencia de reserva) (2)		D		17,4	26,1	17,4	26,1	15	8,7	13	8,7	13	
Valor Ssc mínimo		MVA		0,22						0,22			
Resistencia de refuerzo (opcional)(modelo s*KWh)													
Ajuste de capacidad		kW		3						3			
Fase de capacidad		kW		1						1			
Retardo de tiempo mínimo entre fases													
Corriente de funcionamiento nominal		=EK'V3		A						13			
Resistencia de refuerzo		=EK'Z2		-						75			
Zmax		Resistencia de refuerzo (2)		D		-							
Corriente de funcionamiento nominal		Resistencia de reserva + Resistencia de refuerzo		Resistencia de reserva + EK'V3		Resistencia de reserva + EK'Z2		Resistencia de reserva + EK'V3		Resistencia de reserva + EK'Z2		Resistencia de reserva + EK'V3	
Valor Ssc mínimo		Resistencia de reserva + Resistencia de refuerzo		Resistencia de reserva + EK'V3		Resistencia de reserva + EK'Z2		Resistencia de reserva + EK'V3		Resistencia de reserva + EK'Z2		Resistencia de reserva + EK'V3	
(1)		(2)		A		A		A		A		A	
(3)		(4)		(5)		(6)		(7)		(8)		(9)	



4D121020C

4 Tabla de combinaciones

4 - 1 Tabla de combinaciones

EABH-D6V7 / EABH-D9W7 / EABH-D6V7 / EABH-D9W7

Equipo montado en fábrica para EAB(H/X)16DF*7

Descripción	EAB(H/X)16DF*7	
	6V (8)	9W (8)
Modelo de solo calefacción EABH*7	6V (8)	9W (8)
Modelo reversible EABX*7	6V (8)	9W (8)
Resistencia de reserva 2-4-6kW 1N*230V	o	-
Resistencia de reserva 3-6-9kW 3N*400V	-	o

Tabla de combinación de exterior para *HB(H/X)(04/08)DF*7

Descripción	EPGA11DAV37	EPGA14DAV37	EPGA16DAV37
EABH16DF*7 Calefacción solo	o	o	o
EABX16DF*7 Reversible	o	o	o

Disponibilidad de kits para las unidades interiores

Referencia	Descripción	EAB*16DF*7	
		6V	9W
EABH*7	Unidad interior de solo calefacción	6V	9W
EABX*7	Unidad interior reversible	6V	9W
EKRW1HBAA	PCB E/S digital	*(1) (2)	o
EKRP1AHTA	PCB de demanda	*(3)	o
BRC1HIDA	Interfaz de usuario simplificada	*(4)	o
EKPCAB4	Cable de PC	o	o
EKHWS150D3V3	Depósito de agua caliente sanitaria 150 l 1*230 V	o	o
EKHWS180D3V3	Depósito de agua caliente sanitaria 180 l 1*230 V	o	o
EKHWS200D3V3	Depósito de agua caliente sanitaria 200 l 1*230 V	o	o
EKHWS250D3V3	Depósito de agua caliente sanitaria 250 l 1*230 V	o	o
EKHWS300D3V3	Depósito de agua caliente sanitaria 300 l 1*230 V	o	o
EKHWSU150D3V3	Depósito de agua caliente sanitaria 150 l 1*230 V	o	o
EKHWSU180D3V3	Depósito de agua caliente sanitaria 180 l 1*230 V	o	o
EKHWSU200D3V3	Depósito de agua caliente sanitaria 200 l 1*230 V	o	o
EKHWSU250D3V3	Depósito de agua caliente sanitaria 250 l 1*230 V	o	o
EKHWSU300D3V3	Depósito de agua caliente sanitaria 300 l 1*230 V	o	o
EKHWP500B	Depósito de agua caliente sanitaria con conexión solar	*(9)	o
EKHWP500PB	Depósito de agua caliente sanitaria con conexión solar	*(9)	o
EKHWP500B	Depósito de agua caliente sanitaria con conexión solar	*(9)	o
EKHWP500PB	Depósito de agua caliente sanitaria con conexión solar	*(9)	o
EKHYPART	Kit de conexión con depósito de otro fabricante para toma del termistor	o	o
EKHYPART2	Kit de conexión con depósito de otro fabricante para contacto del termostato	o	o
BZKA7V3	Kit bizona	o	o
KRCS01_1	Sensor remoto interior	*(5)	o
KRSCA1	Sensor remoto para exterior	*(5)	o
BRP069A61	Adaptador LAN para el control mediante teléfono inteligente	o	o
BRP069A62	Adaptador LAN para el control mediante teléfono inteligente	o	o
EKCCB-W	Interfaz de usuario centralizada universal	o	o
EKHBCONV	Kit de conversión: calentamiento solo para sistemas reversibles.	o	o
FWXV15AVEB	Convector de la bomba de calor	*(6)	o
FWXV20AVEB	Convector de la bomba de calor	*(6)	o
EKVXKPC	Kit de válvulas del convector de la bomba de calor	o	o
EKRRTWA	Termostato ambiente con cable	o	o
EKRTRL	Termostato ambiente inalámbrico	o	o
EKRTE5	Termostato de ambiente de sensor externo	*(7)	o

Disponibilidad de kit para los depósitos de agua caliente sanitaria

Referencia	Descripción	EKHWP			
KHWP	Depósito de agua caliente sanitaria con conexión solar	300B	300PB	500B	500PB
*KSRS4A	Kit solar	o	o	o	o

Disponibilidad de kit para EKHWP

Referencia	Descripción	EABH16DF*7		EABX16DF*7	
		EKHWP	300B/PB	500B/PB	300B/PB
EKEPRH13HX	Kit de conexión	o	-	o	-
EKEPRH17SH	Kit de conexión	-	o	-	-
EKEPRH17SX	Kit de conexión	-	-	-	o

Notas

- PCB que proporciona conexiones de salida adicionales:
 - Fuente de calor externa de control (funcionamiento bivalente).
 - Señal de ENCENDIDO/APAGADO remota, calefacción/refrigeración de espacios
 - Salida de alarma remota
- Los relés adicionales para permitir el control bivalente en combinación con un termostato ambiente externo son de suministro independiente.
- PCB para recibir hasta 4 entradas digitales para limitación de potencia.
- Cable de datos para conexión a PC.
- Solo se puede conectar 1 sensor remoto: sensor interno O externo.
- El kit de válvulas es obligatorio si se instala un convector de bomba de calor en el modelo reversible (no es obligatorio si se trata de un modelo de solo calefacción).
- EKRTE5 solo puede utilizarse junto con *KRTR1
- La capacidad de la resistencia de reserva depende de un ajuste de la interfaz de usuario.
- Kit de conexión específico disponible.

Observación

Las combinaciones que no se mencionen en esta tabla no se permiten.

Disponibilidad de kits para las unidades exteriores

Referencia	Descripción	EPGA11DAV37	EPGA14DAV37	EPGA16DAV37
EKBPH140L7	Calefactor de placas inferior	o	o	o

3D137077

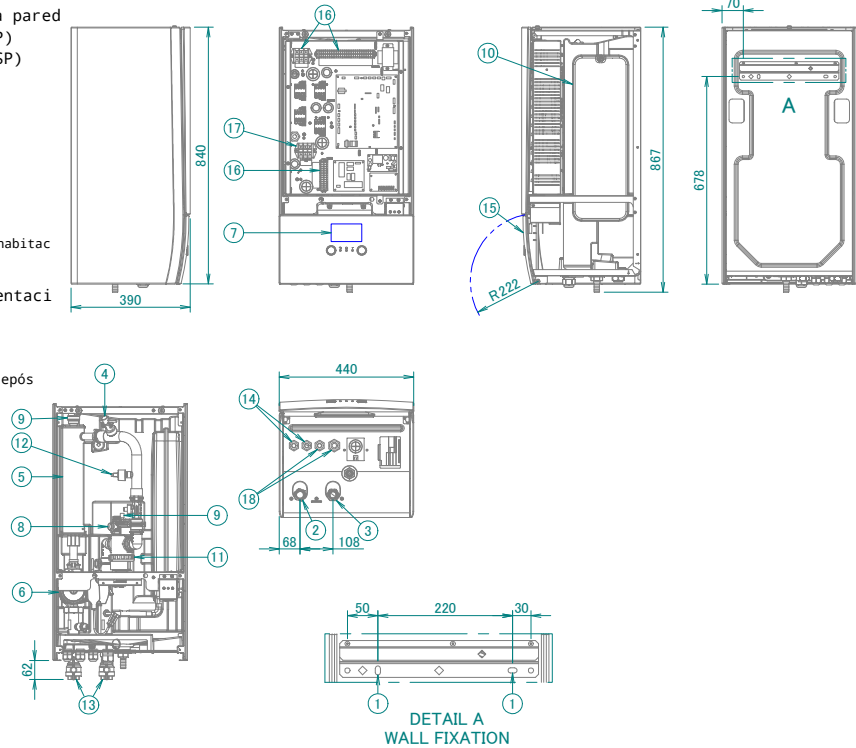
5 Planos de dimensiones

5 - 1 Planos de dimensiones

5

EABH-D6V7
EABH-D9W7
EABX-D6V7
EABX-D9W7

- ① Orificios (Ø8.5) para fijación en la pared
- ② Conexión de salida de agua (1" F BSP)
- ③ Conexión de entrada de agua (1" F BSP)
- ④ Interruptor de caudal
- ⑤ Resistencia de reserva
- ⑥ Bomba
- ⑦ Interfaz de usuario
- ⑧ Válvula de seguridad
- ⑨ Purga de aire
- ⑩ Recipiente de expansión
- ⑪ Filtro magnético/desfangador
- ⑫ Sensor de presión de agua de calefacción de habitaciones
- ⑬ Válvulas de aislamiento
- ⑭ Entrada de cables del cable de alimentación/comunicación
- ⑮ Compuerta de servicio
- ⑯ Terminales de caja de conexiones
- ⑰ Terminales de caja de conexiones para el depósito de agua caliente sanitaria (opcional)
- ⑱ Opciones

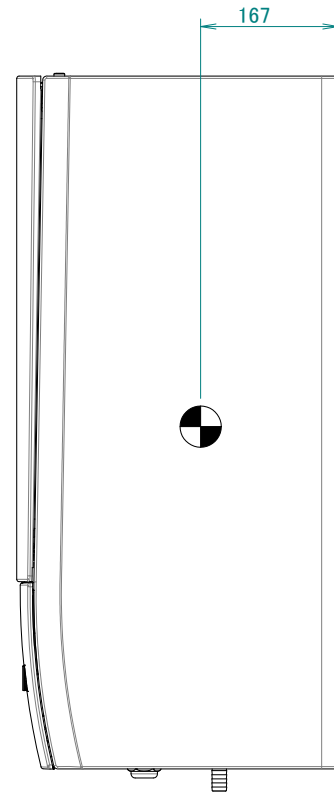
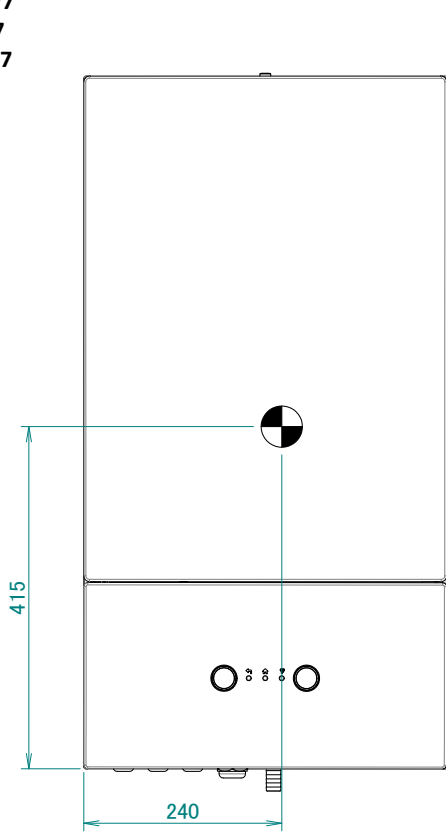


3D121022B

6 Centro de gravedad

6 - 1 Centro de gravedad

EABH-D6V7
EABH-D9W7
EABX-D6V7
EABX-D9W7



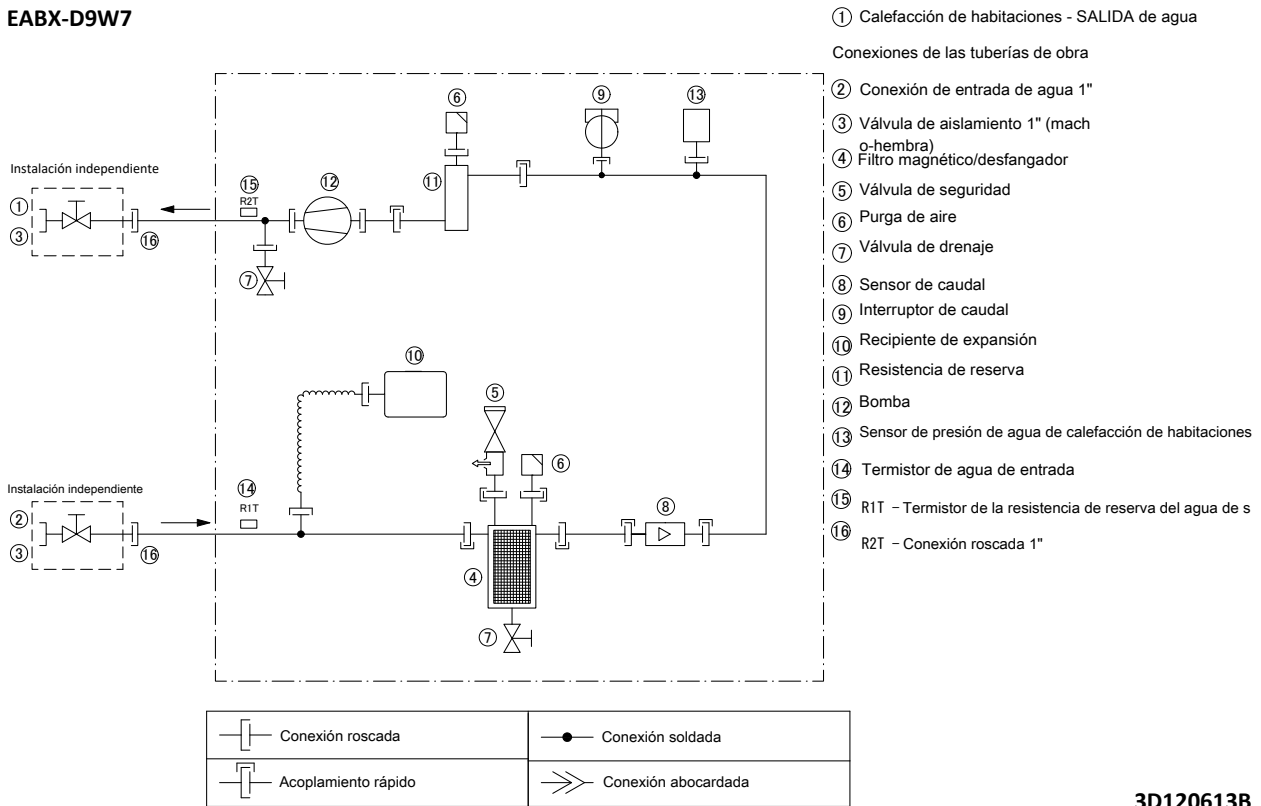
4D121026B

7 Diagramas de tuberías

7 - 1 Diagramas de tuberías

7

EABH-D6V7
EABH-D9W7
EABX-D6V7
EABX-D9W7



3D120613B

8 Diagramas de cableado

8 - 1 Notas y leyenda

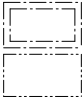
EABH-D6V7 / EABX-D6V7
EABH-D9W7 / EABX-D9W7

NOTAS que deben revisarse antes de poner en marcha la unidad

- X1M : Terminal principal
- X2M : Terminal de cableado en la obra para CA
- X5M : Terminal de cableado en la obra para CC
- X6M : Terminal de suministro eléctrico para BUH
- X7M, X8M : Terminal de suministro eléctrico para BSH
- : Cableado a tierra
- - - : Suministro en la obra

①

: Varias posibilidades de cableado



: Opción



: Sin montaje en la caja de interruptores



: Cableado en función del modelo



: PCI

Nota 1 : El punto de conexión para suministro eléctrico para el BUH/BSH debe proporcionarse fuera de la unidad.

- Suministro eléctrico del calentador de reserva
- 6T1 (3~, 230V, 6kW)
 - 6V (1N~, 230V, 6kW)
 - 6WN/9WN (3N~, 400V, 6/9kW)

- Opciones instaladas por el usuario:
- Adaptador LAN
 - Depósito de agua caliente sanitaria
 - Interfaz de usuario remoto
 - Termistor interior ext.
 - Termistor exterior ext.
 - PCI de E/S digital
 - PCI de demanda
 - Calentador de placas inferior

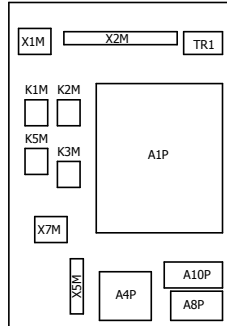
LWT principal:

- Termostato de encendido/apagado (con cable)
- Termostato de encendido/apagado (inalámbrico)
- Termistor ext.

LWT adicional:

- Termostato de encendido/apagado (con cable)
- Termostato de encendido/apagado (inalámbrico)
- Termistor ext.
- Convector de bomba de calor

UBICACIÓN EN LA CAJA DE INTERRUPTORES



LEYENDA

La traducción puede encontrarse en el manual de instalación. * : opcional # : suministro en la obra

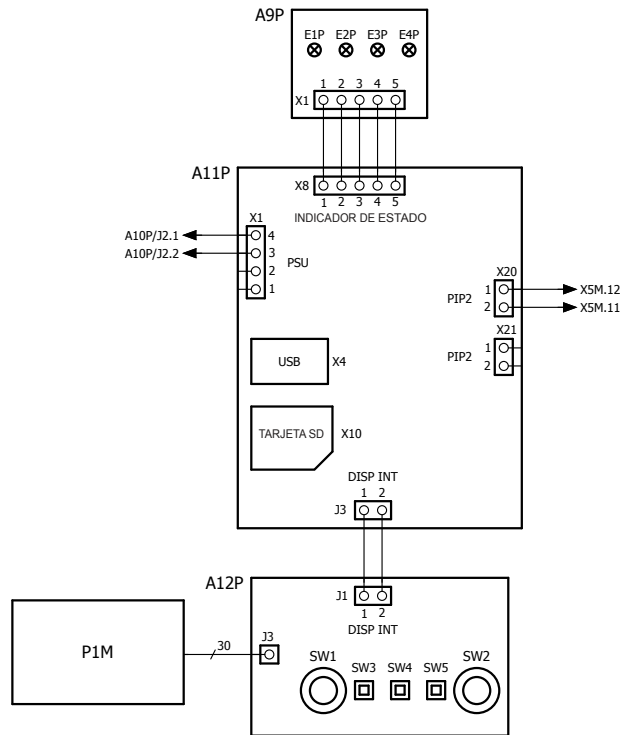
N.º de pieza	Descripción	N.º de pieza	Descripción
A1P	PCI principal	M2P	bomba para agua caliente sanitaria
A2P	* termostato de encendido/apagado (PC=circuito de alimentación)	M2S	# válvula de 2 vías para el modo de refrigeración
A3P	* convector de bomba de calor	M3S	* válvula de 3 vías para calefacción de suelo / agua caliente sanitaria
A4P	* PCI de E/S digital	P1M	pantalla MMI
A8P	* PCI de demanda	PC (A15P)	* circuito de alimentación
A9P	indicador de estado	PHC1 (A4P)	* circuito de entrada del optoacoplador
A10P	PCI PSU MMI	Q1L	protector térmico, calentador de reserva
A11P	PCI principal MMI	Q2L	* calentador eléctrico auxiliar, protector térmico
A12P	PCI de pantalla de MMI	Q4L	# termostato de seguridad
A13P	* Adaptador LAN	Q*DI	# disyuntor de pérdida a tierra
A14P	* PCI de interfaz de usuario	R1H (A2P)	* sensor de humedad
A15P	* PCI del receptor (termostato de encendido/apagado inalámbrico)	R1T (A1P)	# termistor del agua de entrada
B1L	sensor de caudal	R1T (A2P)	* sensor de temperatura ambiente, termostato de encendido/apagado
B1PW	sensor de presión del agua	R1T (A14P)	* sensor de temperatura ambiente, interfaz de usuario
BSK (A3P)	relé de estación de bomba solar	R2T (A1P)	# termistor del calentador de reserva de salida
CN* (A4P)	* conector	R2T (A2P)	* sensor externo (suelo o ambiente)
DS1 (A8P)	* interruptor DIP	R5T	termistor de agua caliente sanitaria
E1H	elemento del calentador de reserva (1 kW)	R6T	* termistor ambiente exterior o interior externo
E2H	elemento del calentador de reserva (2 kW)	S1L	interruptor de flujo
E4H	* Calentador auxiliar (3 kW)	S1S	# contacto de suministro eléctrico a tarifa reducida
E*P (A9P)	LED de indicación	S2S	# entrada de impulsos del contador eléctrico 1
F1B	# fusible de sobrecorriente, calentador de reserva	S3S	# entrada de impulsos del contador eléctrico 2
F2B	# fusible de sobrecorriente, calentador eléctrico auxiliar	S6S-S9S	* entradas digitales de limitación de potencia
F1T	fusible térmico, calentador de reserva	SS1 (A4P)	* interruptor selector
F1U, F2U (A4P)	* fusible de 5 A 250 V para PCI de E/S digital	SW1~2 (A12P)	botones giratorios
FU1 (A1P)	fusible T 5 A 250 V para PCI	SW3~5 (A12P)	pulsador
FU2 (A10P)	fusible T 1,6 A 250 V para PCI	TR1	transformador de suministro eléctrico
K1M, K2M	contactor, calentador de reserva	X6M	# regleta de terminales de suministro eléctrico para BUH
K3M	* calentador auxiliar del contactor	X6M	* conector de suministro eléctrico para BUH
K5M	contactor de seguridad, BHU	X7M, X8M	regleta de terminales de suministro eléctrico para BSH
K*R (A1P-A4P)	relé en la PCI	X*R, X*A, J*	conector
M1P	bomba de suministro principal	X*Y*, Y*	
		X*M	regleta de terminales

4D120626

8 Diagramas de cableado

8 - 2 Circuito de control

EABH-D6V7 / EABX-D6V7
EABH-D9W7 / EABX-D9W7



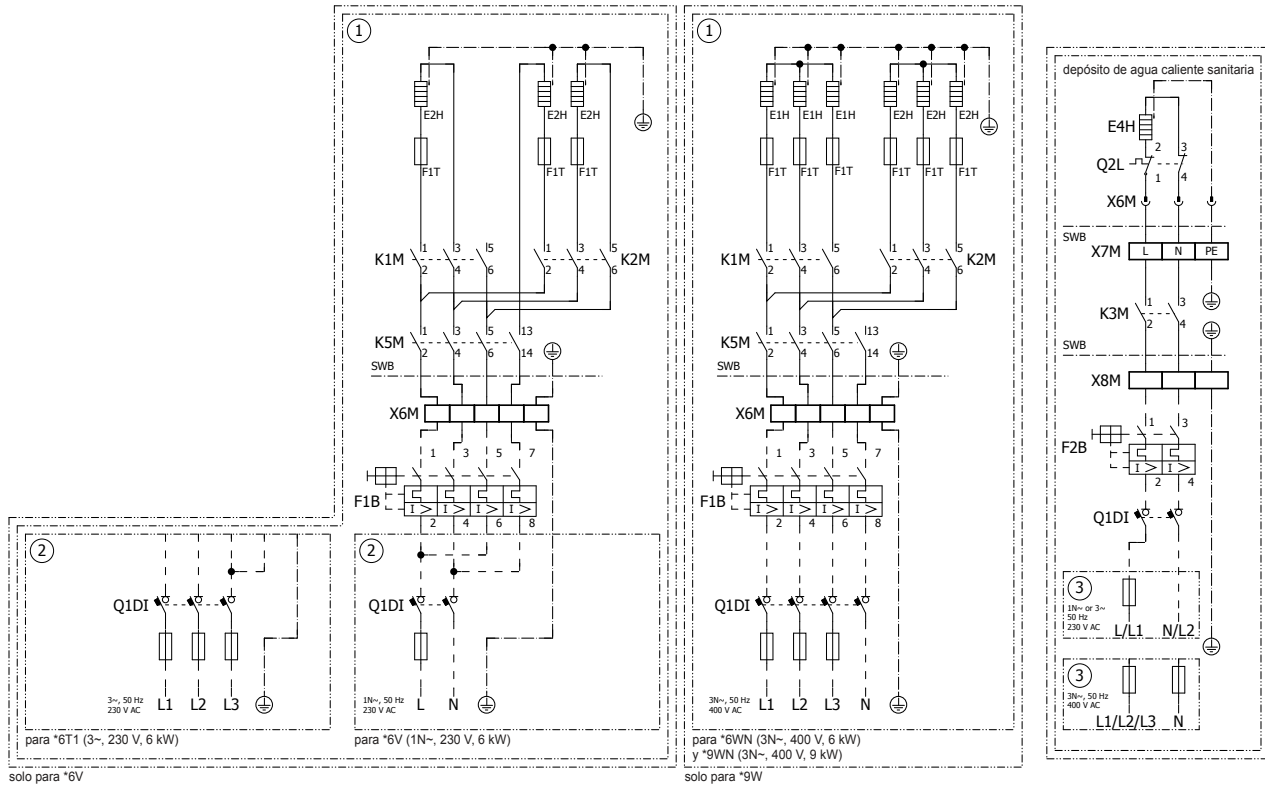
4D120626

8 Diagramas de cableado

8 - 3 Suministro eléctrico, calentador de reserva

8

EABH-D6V7 / EABX-D6V7
EABH-D9W7 / EABX-D9W7



4D120626

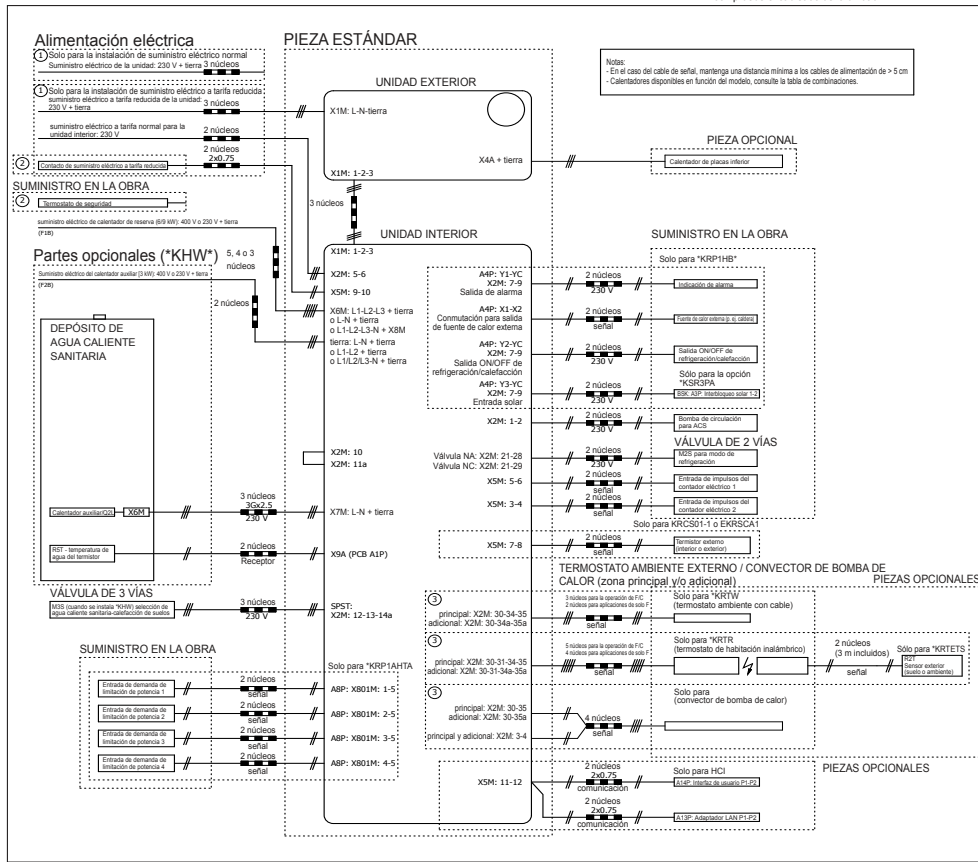
9 Diagramas de conexiones externas

9 - 1 Diagramas de conexiones externas

EABH-D6V7
EABH-D9W7
EABX-D6V7
EABX-D9W7

Diagrama de conexiones eléctricas, inyección de gas Altherma mural

Para obtener más detalles,
compruebe el cableado de la unidad



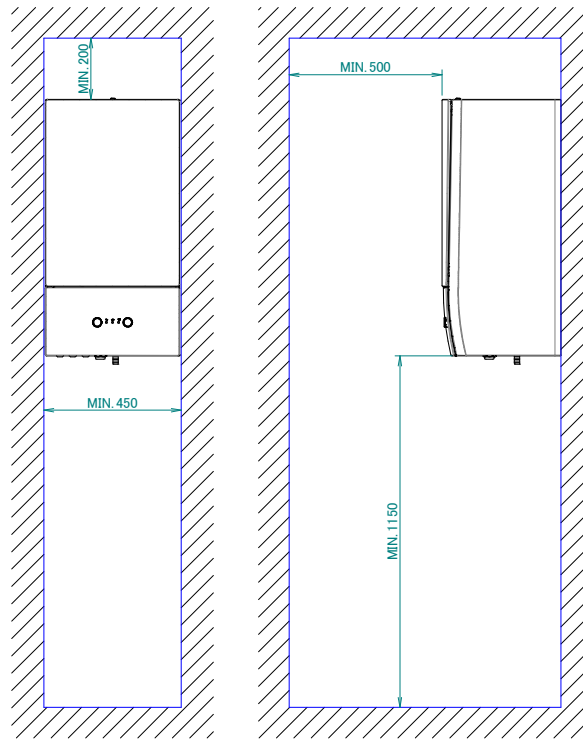
4D120628

10 Instalación

10 - 1 Método de instalación

10

EABH-D6V7
EABH-D9W7
EABX-D6V7
EABX-D9W7

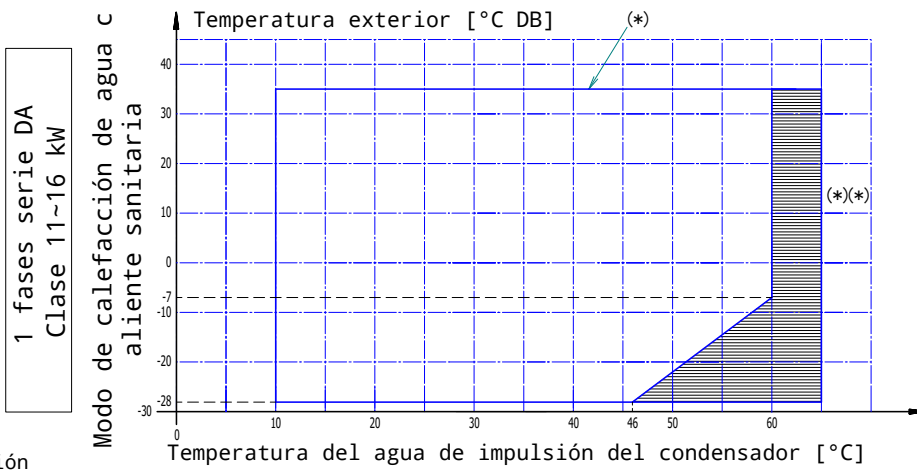


3D121023B

11 Límites de funcionamiento

11 - 1 Límites de funcionamiento

EABH-D6V7
EABH-D9W7
EABX-D6V7
EABX-D9W7
EAVH-D6V7
EAVH-D9W7
EAVH-UD6V7
EAVX-D6V7
EAVX-D9W7
EAVZ-D6V7



Designación

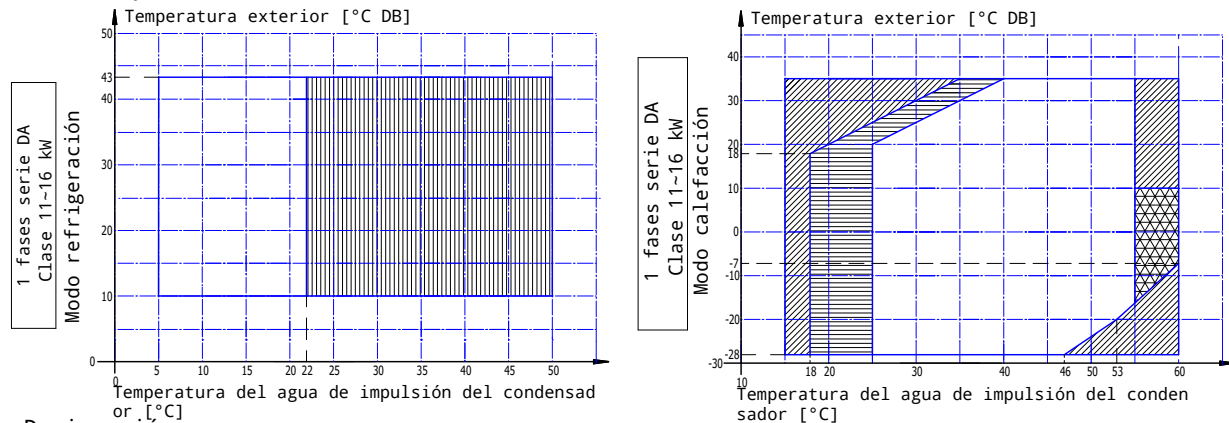
- ▨ Solo utilización de resistencia de reserva (o una resistencia de refuerzo, si forma parte del sistema) para alcanzar una temperatura del depósito de 60°C.
- (*) Funcionamiento del sistema: el sistema consta de una unidad exterior y una unidad interior y, en función del sistema, una resistencia de refuerzo y/o una resistencia de reserva.
En el funcionamiento solo con bomba de calor, la bomba de calor puede alcanzar una temperatura máxima del agua caliente sanitaria de hasta 56°C (en función de las condiciones ambientales exteriores).
- (*)(*) La temperatura del depósito de hasta 75°C solo es posible utilizando únicamente la resistencia de refuerzo (si está disponible en el sistema).

Observación

En el modo de suministro eléctrico restringido (solo EKH*) la unidad exterior, la resistencia de refuerzo y la resistencia de reserva solo pueden funcionar de forma independiente.

3D137086

EABH-D6V7 / EABH-D9W7 / EABX-D6V7 / EABX-D9W7 / EAVH-D6V7 / EAVH-D9W7 / EAVH-UD6V7 / EAVX-D6V7 / EAVX-D9W7 / EAVZ-D6V7



Designación

- ▨ Solo funcionamiento de la resistencia de reserva
Sin funcionamiento de la unidad exterior
- ▨ Funcionamiento de la unidad exterior si el punto de ajuste $\geq 25^\circ\text{C}$
- ▨ Zona de reducción
- ▨ Funcionamiento de unidad exterior si el punto de ajuste $>55^\circ\text{C}$ y $\Delta T = 8^\circ\text{C}$ ($\Delta T = \text{temperatura de salida} - \text{temperatura de entrada}$)

Observación

En el modo de suministro eléctrico restringido, la unidad exterior, la resistencia de refuerzo y la resistencia de reserva solo pueden funcionar de forma independiente.

Advertencia

En zonas con temperaturas ambiente bajas y una humedad elevada, o en zonas con nevadas importantes, retire la rejilla de aspiración para garantizar un correcto funcionamiento.

Lista de zonas (orientativa): Alemania, Austria, Dinamarca, Eslovaquia, Estonia, Finlandia, Hungría, Letonia, Lituania, Noruega, Polonia, República Checa, Rumanía, Serbia, Suecia, etc.

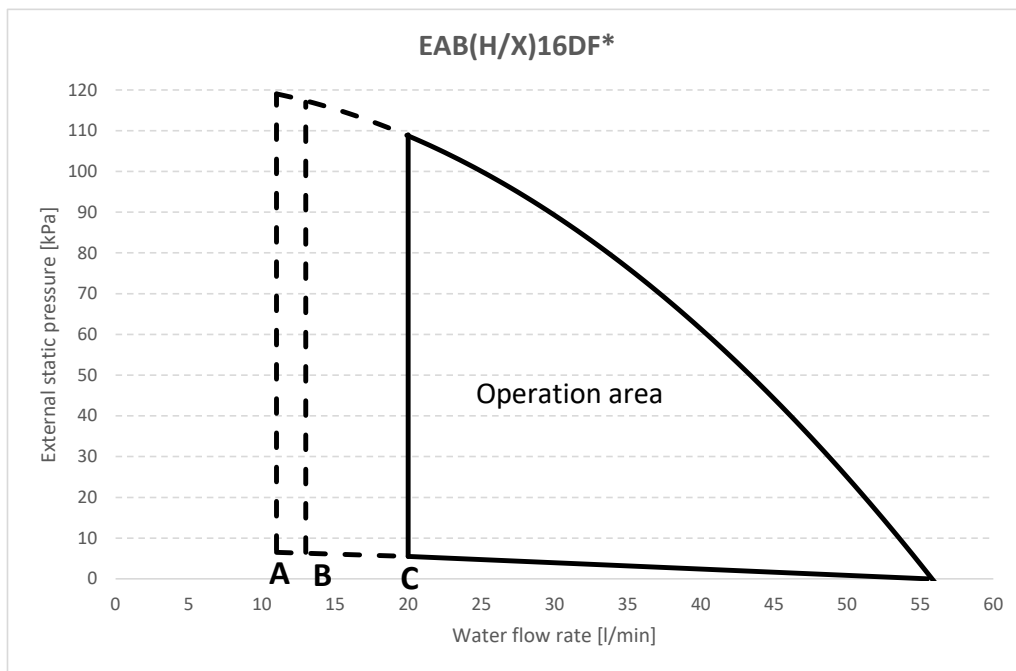
3D137089

12 Rendimiento hidráulico

12 - 1 Unidad de caída de la presión estática

12

EABH-D6V7
EABH-D9W7
EABX-D6V7
EABX-D9W7



- A Caudal de agua mínimo durante el funcionamiento normal
- B Caudal mínimo de agua durante el funcionamiento de la resistencia de reserva
- C Caudal de agua mínimo durante operación de descongelado

El área de funcionamiento se amplía a caudales más bajos solo si la unidad funciona únicamente con la bomba de calor.

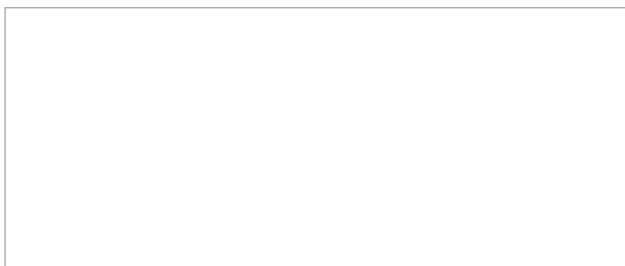
(No en el arranque, sin funcionamiento RSA, sin desescarche.)

Véanse las líneas de trazos

Notas

1. Si selecciona un caudal fuera de la zona de funcionamiento, la unidad podría estropearse o dejar de funcionar correctamente.
Véase también el rango de caudal mínimo y máximo permitido en las especificaciones técnicas.
2. La calidad del agua debe cumplir los requisitos de la Directiva Europea 98/83 CE.

4D121019B



EEDES21



02/2022



El presente documento tiene solamente finalidades informativas y no constituye ningún tipo de oferta vinculante a Daikin Europe N.V. Daikin Europe N.V. ha recopilado el contenido del presente documento utilizando la información más fiable que le ha sido posible. No se da ninguna garantía, ya sea explícita o implícita, de la integridad, precisión, fiabilidad o adecuación para casos concretos de sus contenidos y de los productos y servicios en ella contenidos. Las especificaciones están sujetas a posibles cambios sin previo aviso. Daikin Europe N.V. rechaza de manera explícita cualquier responsabilidad por cualquier tipo de daño directo o indirecto, en el sentido más amplio, que se derive de o esté relacionado con el uso y/o la interpretación de este documento. Daikin Europe N.V. posee los derechos de autor de todos los contenidos de esta publicación.